

## CHAPTER V

### CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

#### 5.1 Conclusions

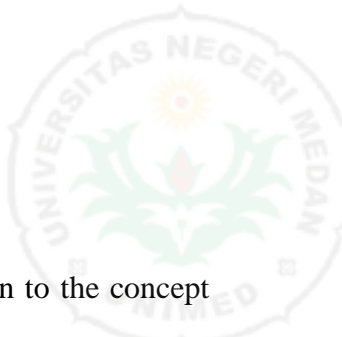
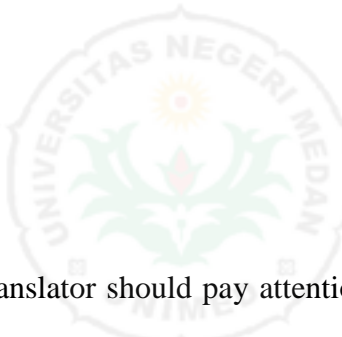
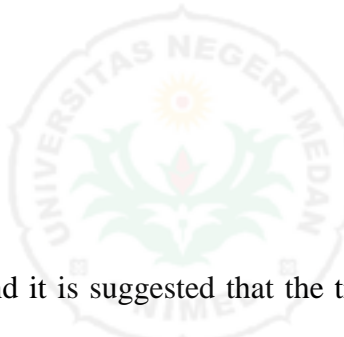
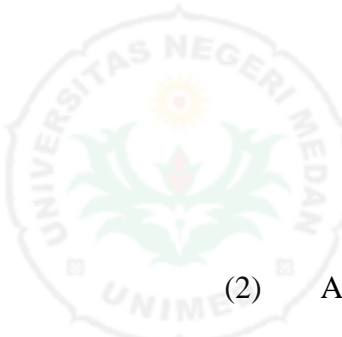
After analyzing the data, conclusions are drawn as the following.

- (1) The role of SFL in the translation of Si Sampuraga folktale is very significant, because the translator carries out culture from the SL into TL in translating a text with reference to the context situation.
- (2) The implication of SFL in the concept context of situation in the translation of Si Sampuraga folktale is clearly proved by field, tenor, and mode in the text.
- (3) The translator was successful in translating Si Sampuraga folktale. It can be seen from the principles in translation, that translation is a meaning based it means that no word in SL is completely translatable and untranslatable into TL and the translator translated the text in the TL sound natural in target culture.

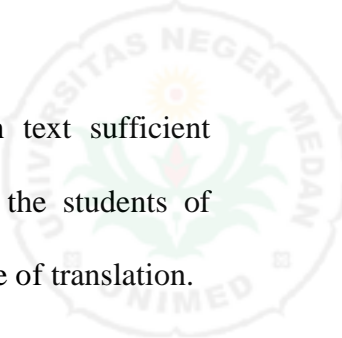
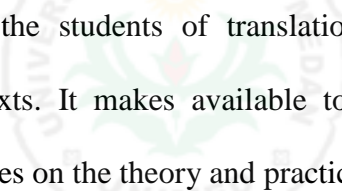
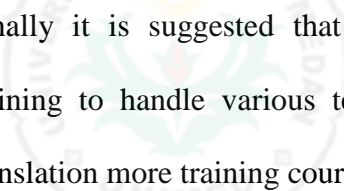
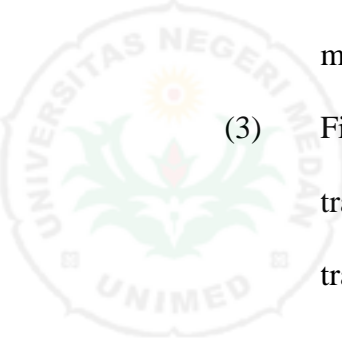
#### 5.2 Suggestions

In relation to the conclusions, suggestions are staged as the following.

- (1) It is suggested that the translators have considerable knowledge of both SL and TL. Be sensitive and caring when it comes to translate any kinds of text in order to decide which methods shall be used.



(2) And it is suggested that the translator should pay attention to the concept of context situation of SL in translating into TL. Because the translator is mechanically influenced by the SL in translation.



(3) Finally it is suggested that the students of translation text sufficient training to handle various texts. It makes available to the students of translation more training courses on the theory and practice of translation.